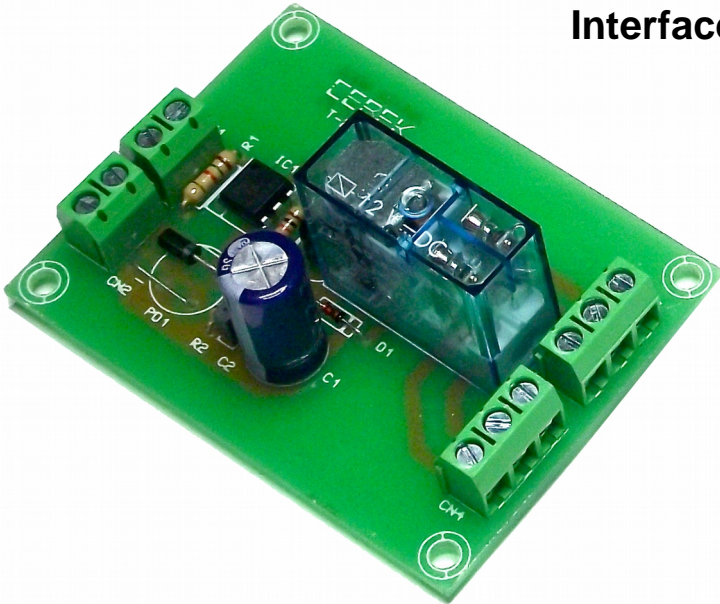


1 OUTPUT BY RELAY INTERFACE
1 Interface de sortie Optocoupleur Relais
Interface 1 salida optocoplada a relé
Interface 1 sortida optocoplada a relé
T-24



TECNHICAL CHARACTERISTICAS

Voltage : 12 V. DC
 Low energy : 0.2 mA.
 Maximum consumption : 60 mA.
 Current Min. Entry : 10 mA
 Low voltage. Input : 3 V. DC
 Max. Input : 24 V. DC
 Max. Relay output : 3 A.
 Reverse polarity protection : Yes.
 Sizes : 53 x 72 x 30 mm
 Weight : 41 gr.
 Din rail : C-7563

Interface of an output totally isolated from the input by optocouplers. When injected on any input voltage between 3 and 24 V. DC and while this remains applied, the output is activated. Allows Control TTL or CMOS signals. Incorporates protection against reverse polarity, LED indicators and terminals work.

POWER: From 12 VDC., We recommend using power Cebek FE-103/FE-2/FE-300.

Install a fuse and a switch. Both are necessary for the protection of the module for your own safety, as reflected in the CE standard.

Respecte negative and positive wiring

OPERATION: It has an independent input, when a voltage signal is injected, the corresponding output will be activated, connecting to the relay, and will continue in that state as long as said signal is applied to the input. The voltage applicable to the input may be different from each other, but it may never be less than 3 V. or greater than 24 V. DC.

INSTALLATION: Make wiring connection of their control signals to the inputs. Note the polarity identification of these. The wiring should be as short as possible, you must use shielded cable.

Interface d'une sortie totalement isolée de l'entrée par optocoupleurs. Lorsqu'elle est injectée sur une tension d'entrée comprise entre 3 et 24 V. DC et tout cela reste appliquée, la sortie est activée.

Permet un contrôle TTL ou CMOS signaux. Intègre une protection contre les inversions de polarité, les indicateurs LED et terminaux travail.

ALIMENTATION : Du 12 VDC, nous vous recommandons d'utiliser la puissance Cebek FE-103/FE-2/FE-300.

Installez un fusible et un interrupteur. Les deux sont nécessaires pour la protection du module pour votre propre sécurité, comme en témoigne la norme CE.

Respecte câblage positif et négatif

FONCTIONNEMENT: Il a une entrée indépendante, lorsqu'un signal de tension est injecté, la sortie correspondante sera activée, se connectant au relais, et continuera dans cet état tant que ledit signal est appliqué à l'entrée. La tension applicable à l'entrée peut être différente l'une de l'autre, mais elle ne peut jamais être inférieure à 3 V. ou supérieure à 24 V. DC.

INSTALLATION: effectuer le raccordement de câblage de leurs signaux de contrôle aux entrées. Notez l'identification de la polarité de ces derniers. Le câblage doit être aussi court que possible, vous devez utiliser un câble blindé.

Interface de una salida totalmente aislada de la entrada por optocopladores. Al ser inyectada sobre cualquier entrada una tensión entre 3 y 24 V. CC. y mientras esta se mantenga aplicada, la correspondiente salida se activará. Permite el Control por señales TTL o Cmos.

Incorpora, protección contra la inversión de polaridad, leds indicadores de trabajo y bornes de conexión.

ALIMENTACION : A 12 VCC., recomendamos que utilice la fuente de alimentación Cebek FE-103/FE-300. Instale un fusible y un interruptor para la protección y seguridad según la norma CE
Respecte el conexionado negativo y positivo

FUNCIONAMIENTO : Dispone de una entrada independiente, al inyectarle una señal de tensión, la correspondiente salida se activará, conectando al relé, y continuará en ese estado mientras en la entrada se mantenga aplicada dicha señal. La tensión aplicable a la entrada podrá ser diferente entre sí, pero nunca podrán ser inferior a 3 V. ni superior a 24 V. CC.

INSTALACION : Realice la conexión del cableado de sus señales de control a las entradas. Fíjese en la identificación de la polaridad de estas. El cableado debe de ser lo más corto posible, deberá utilizar cable apantallado.

Interface d'una sortida totalment aïllada de l'entrada per optocopladors. A l'ésser injectada sobre qualsevol entrada una tensió entre 3 i 24 V. CC. i mentre aquesta es mantingui aplicada, la corresponent sortida s'activarà. Permet el Control per senyals TTL o CMOS.

Incorpora, protecció contra la inversió de polaritat, leds indicadors de treball i borns de connexió.

ALIMENTACIÓ: A 12 VCC., recomanem que utilitzi la font d'alimentació Cebek FE-103/FE-2/FE-300. Instal·li un fusible i un interruptor per a la protecció i seguretat segons la norma CE
Respecti la connexió negatiu i positiu.

FUNCIONAMENT: Disposa d'una entrada independent, al injectar-li una senyal de tensió, la corresponent sortida s'activarà, connectant el relé, i continuarà en aquest estat mentre a l'entrada es mantingui aplicada aquest senyal. La tensió aplicable a l'antrade pot ser diferent entre si, però mai podran ser inferior a 3 V. ni superior a 24 V. CC.

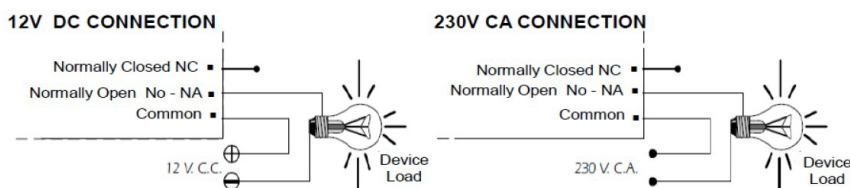
INSTAL·LACIÓ: Realitzi la connexió del cablejat del seus senyals de control a les entrades. Fixeu-vos en la identificació de la polaritat d'aquestas. El cablejat ha de ser els més curt possible, haurà d'utilitzar cable apantallat.

OUTPUT CONNECTION. LOAD. The output is made through a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 3 A. The relay is not a component that provides voltage, but its function is limited to giving way or cutting off the electrical flow that is introduced. , in the same way that it happens in a common switch. The relay has three output terminals: Common, Normally open at rest (NO), and Normally closed at rest, (NC). Make the installation between Common and NO. Additionally, you can make the reverse connection of the relay, installing the load between the Common and the NC.

CONNEXION DE SORTIE. CHARGE. La sortie se fait à travers un relais, un dispositif qui admet tout type de charge qui ne dépasse pas 3 A. Le relais n'est pas un composant qui fournit une tension, mais sa fonction se limite à céder ou à couper le flux électrique qui est introduit, de la même manière que cela se produit dans un commutateur commun. Le relais a trois bornes de sortie : Commun, Normalement ouvert au repos (NO) et Normalement fermé au repos (NC) Effectuez l'installation entre Commun et NO. De plus, vous pouvez effectuer la connexion inverse du relais, en installant la charge entre le commun et le NC.

CONEXION DE LA SALIDA. CARGA. La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 3 A. El relé no es un componente que proporcione tensión, sino que su función se limita a dar paso o cortar el flujo eléctrico que le sea introducido, del mismo modo que ocurre en un interruptor común. El relé dispone de tres terminales de salida: el Común, el Normalmente abierto en reposo (NO), y el Normalmente cerrado en reposo, (NC). Realice la instalación entre el Común y el NO. Adicionalmente, podrá realizar la conexión inversa del relé, instalando la carga entre el Común y el NC.

CONNEXIÓ DE LA SORTIDA. CÀRREGA. La sortida es realitza mitjançant un relè, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 3 A. El relè no és un component que proporcioni tensió, sinó que la seva funció es limita a donar pas o tallar el flux elèctric que li sigui introduït, de la mateixa manera que passa en un interruptor comú. El relé disposa de tres terminals de sortida: el Comú, el Normalment obert en repòs (NO), i el Normalment tancat en repòs, (NC). Realitzi la instal·lació entre el Comú i el NO. Adicionalment, podrà realitzar la connexió inversa del relé, instal·lant la càrrega entre el Comú i el NC.

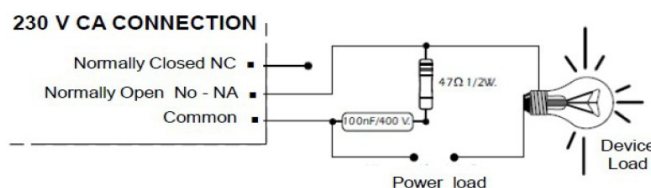


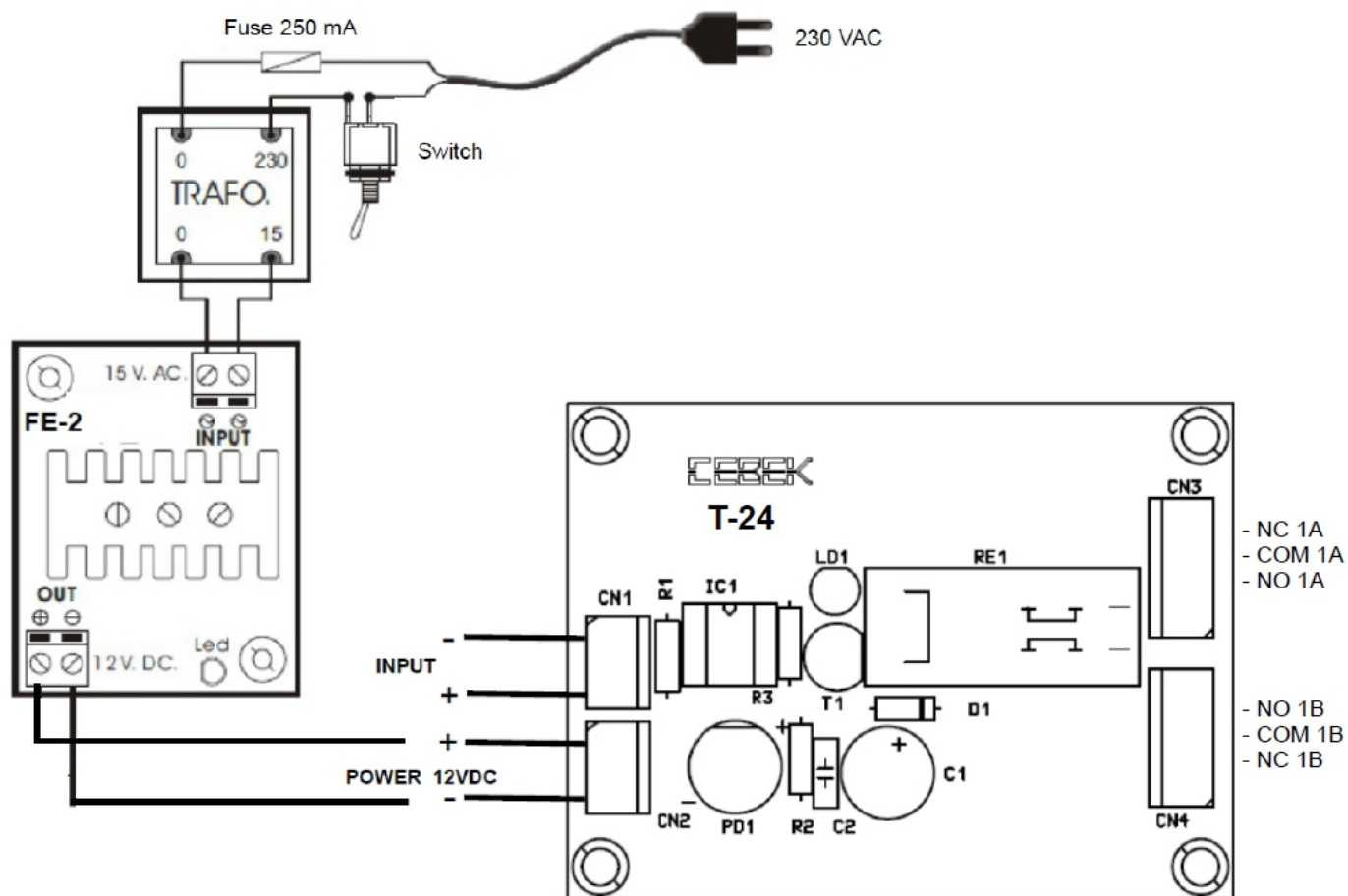
INFORMATION ABOUT THE OUTPUT. During the operating mode and according to its load, it could happen a fluctuation or an incorrect working of the output. In such case, you have to install an anti-spark circuit (100 nF/400V Capacitor type X2 and 47 . ½ W resistor) between both contacts of the used relay, as it is indicated on the drawing.

CONSIDERATIONS SUR LA SORTIE. Durant le fonctionnement, et selon sa charge, il est possible qu'il se produise une fluctuation ou un fonctionnement incorrect de la sortie. Si cela venait à se produire, placez un circuit "anti-étincelles" (Condensateur de typo X2 de 100nF/400 V. et résistance de 47 . ½ W.), entre les deux contacts du relais utilisés pour la connexion.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA. Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión, tal y como se muestra en el dibujo.

CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA. Durant el funcionament del circuit, i segons sigui la seva càrrega, podrà produir-se una fluctuació o un incorrecte funcionament de la sortida. Si això passa, instal·li un circuit antiespurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió, tal com es mostra en el dibuix.





Cebek[®] is a registered trademark of the group Fadisel